

Паспорт проекта

Название проекта	«За каждым именем история»
ФИО разработчика проекта	Баяндин Владислав, Жуков Сергей, Ежова Валерия
ФИО руководителя проекта	Дмитриев С.В.- учитель английского языка Русинова Н.П.- учитель английского языка
Название образовательного учреждения	МОУ «Средняя общеобразовательная школа №4»
Год разработки проекта	2018г.
Актуальность	<p>1. Экскурсионная работа на английском языке может привлечь внимание учащихся школы к городским мероприятиям международного характера.</p> <p>2. Практика перевода с русского языка на английский язык дает возможность получить опыт в профессии переводчика и экскурсовода и помочь подросткам определиться с профессией 3.</p> <p>Результаты проекта дают возможность организации реальной или виртуальной экскурсии по школьному музею, как на классных часах, так и на уроках английского языка в школе</p>
Объект исследования	Школьный музей
Предмет исследования	изучение, анализ и обобщение информации о выдающихся людях, их роли в истории школы и исторических событиях Лужского района.
Гипотеза	если начать изучение истории школы и города и подготовить экскурсии на английском языке, то повысится не только уважение к своим корням, ответственность за сохранение исторической памяти, но и появится возможность приглашать иностранных гостей в школьный музей
Цель	-воспитание общекультурной и этнической идентичности и его готовности содействовать ознакомлению представителям других стран с историко-образовательными ценностями родной школы и города на примере выдающихся людей:

	- формирование способности к профессиональному и личностному самоопределению.
Задачи	- воспитание любви к школе, уважения к учителям, работникам школы; -стимулирование интереса к практической деятельности по организации экскурсий; -совершенствование навыков работы с информационными проектами; -совершенствование коммуникативных компетенций в международном и межэтническом сотрудничестве; - совершенствование ИКТ компетенций; - сбор и публикация информации о школьном музее на сайте школы на русском и английском языках.
Ведущая деятельность	Информационная, направленная на сбор информации об истории МОУ «СОШ №4»
Сфера применения результатов	уроки английского языка, внеклассная деятельность
Форма продукта проектной деятельности	экскурсии на английском языке для учащихся школ города, публикация на школьном сайте
Предметная область	Краеведение, Английский язык, ИКТ
Типология проекта	По характеристике контактов – школьный/районный По количеству участников - групповой По продолжительности – 6 месяцев По характеру координации - с открытой координацией (руководитель непосредственно участвует в работе, организуя и направляя её, а также координируя деятельность всех участников проекта)
Основание для разработки проекта	Профориентация, подготовка к диалогу культур
Сроки реализации	апрель 2018г.
Предназначение	Для людей разного возраста, иностранных туристов в том числе

Содержание

	страницы
Паспорт проекта	1-2
Содержание.....	3
I. Пояснительная записка	4-5
II. Основная часть	
1. Теоретическое обоснование	
1.1.Идея проекта.....	6
1.2.Анализ проблемной ситуации.....	6-9
1.3.Цели и задачи	9-10
2. Практическая часть	
2.1. Описание этапов проекта... ..	11
2.2.Технологическая карта экскурсии «За каждым именем история».....	12-13
III. Заключение	14-15
IV. Библиография и источники информации	15
V. Приложения	
Приложение 1. Анкетирование учащихся	16-17
Приложение 2. Самооценка работы в проекте по этапам.....	17
Приложение 3. Рефлексия	18
Приложение4. Критерии качества экскурсии	19-20
Приложение 5. Текст экскурсии на русском языке.....	21-25
Приложениеб Текст экскурсии на английском языке языке	25-28

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Сегодняшний ученик – пленник современной цивилизации. Его жизнь протекает в основном у экрана телевизора и компьютеров, где в большей степени показывают зарубежные фильмы и вовсе не воспитывают гражданина и патриота Родины, поэтому патриотические чувства у большинства подростков не на должном уровне, приоритет к денежным ценностям.

Известно, что одним из источников обогащения знаниями о родном крае, воспитания любви к нему и формирования гражданских понятий и навыков является историческое краеведение в школе. Поэтому в настоящее время очень важно изучать материалы школьного музея об исторических событиях, о замечательных людях, внесших определенный вклад в процветание города и школы в частности.

Узнав о том, что города Старая Русса (Новгородская область), Выборг и Луга (Ленинградская область) подали заявки на вступление в международный Ганзейский союз Нового времени, в нашей школе появилась идея проводить экскурсии в школьном музее на английском языке в рамках проекта музееведения «Волонтеры-школьники-экскурсоводы». По сообщению корреспондента ИА REGNUM, на заседании совета Союза русских ганзейских городов 16 февраля 2016г. в Великом Новгороде заявки были поддержаны «При этом власти Луги (город основан в 1777 году) аргументировали причастность к Средневековой Ганзе, которая существовала в XII—XVII вв., тем, что через Лугу в те времена проходил торговый путь, хоть и незаконный. «Когда был основной маршрут закрыт, возили через Лугу. И мы были частью Новгородчины», — пояснила заместитель главы администрации Лужского района Светлана Лапина, отметив, что подтверждение этому нашли и обосновали краеведы.¹

Актуальность проекта состоит, во-первых, в том, что экскурсионная работа на английском языке может привлечь внимание учащихся школы к городским

¹ <https://regnum.ru/news/2080227.html>

мероприятиям международного характера, которые не только важны, но и необходимы для вовлечения молодого поколения в их подготовку и проведение для повышения уровня патриотизма и ответственности. Изучая историю, мы создаем прекрасное будущее. Во-вторых, практика перевода с русского языка на английский язык дает получить опыт в профессии переводчика и экскурсовода. Подготовленные старшеклассники смогут помочь администрации города принимать гостей и проводить экскурсионные маршруты, как в школьном музее, так и по городу. И понимание этого подростками может помочь им определиться с профессией и в будущем стать историком или переводчиком или экскурсоводом, а может быть еще и меценатом, или, попробовав себя в этих сферах деятельности, понять – это не мое. В-третьих, результаты проекта дают возможность организовывать реальные или виртуальные экскурсии по школьному музею, как на классных часах, так и на уроках английского языка в школе.

Новизна проекта заключается в том, что наряду с известными идеями музееведения, проект обладает большим потенциалом развития, что выражается в дополнительной аргументации, показом возможного использования в новых условиях, в других областях знания и практики, а именно ИКТ и английский язык. Тесное сотрудничество учащихся, учителей английского языка, истории, ИКТ в рамках проекта способствует развитию положительных личностных качеств, а также помогает нам в реальной жизни для решения практических задач, повышает мотивацию к учебе.

II. ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Теоретическое обоснование

1.1.Идея проекта

Не одно поколение учащихся нашей школы мечтали иметь свой музей. Собирали материалы о школьной жизни, об учителях, о выпускниках, оформляя их в альбомы, вели записи воспоминаний гостей школьных мероприятий - участников боев и партизанского движения в годы Великой Отечественной войны. Постепенно эта мечта, благодаря энтузиазму многим неравнодушных людей воплотилась в жизнь. 8 мая 2015 года в первый раз открылись двери обновленного музея МОУ «СОШ №4» для посетителей.

Наша школа, как неотъемлемая часть истории Лужского района, богата важными событиями, и может привлечь внимание как российских, так и зарубежных туристов. Подготовка к реальному диалогу культур, таким образом, из идеальной цели обучения переходит в разряд чисто практической необходимости. Принимая делегации сверстников, мы смогли бы проводить экскурсии на английском языке в музее нашей школы. Такое желание вполне оправданно, тем более что по уровню владения иностранным языком многие старшеклассники достигают уровня независимого пользователя, а освоенные школьные курсы краеведения и английского языка дают хорошую содержательную основу для проведения экскурсий. Замысел проекта - привлечь внимание к музею школы путем проведения экскурсии на английском языке, а также публикации информации о нём в сети Интернет, а именно на сайте школы.

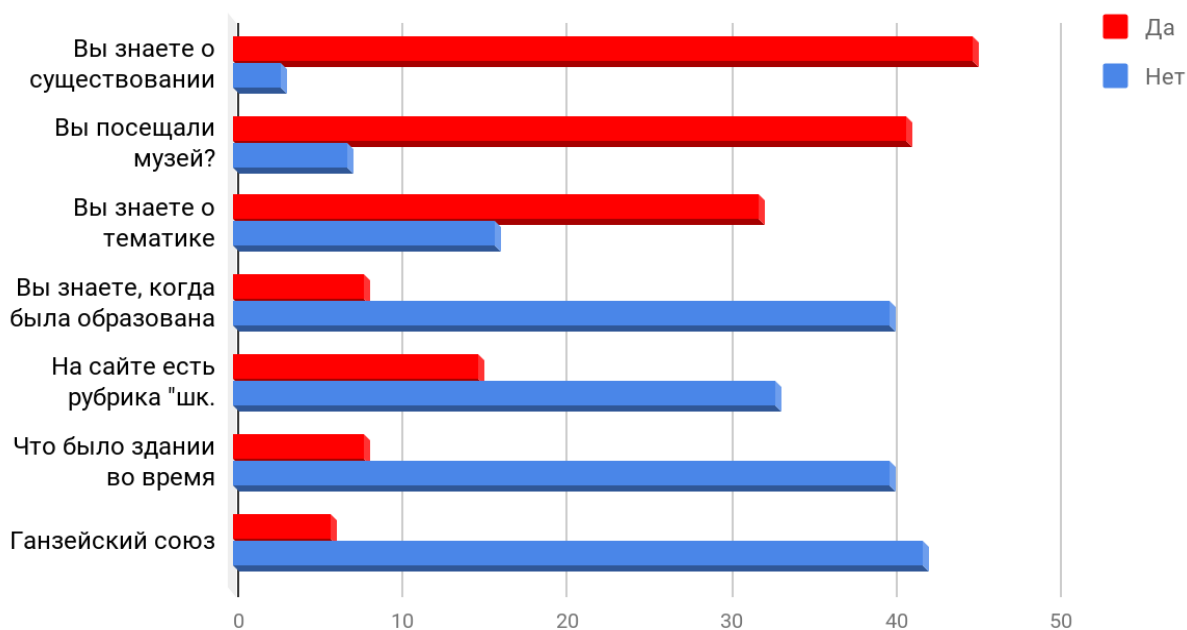
1.2. Анализ проблемной ситуации

В ходе проектной работы было проведено анкетирование (Приложение 1), в котором приняли участие 88 респондентов из 5-10 классов (5В, 6В, 6К, 8А, 8В и 10) . Разбив результаты участников опроса на 2 группы, анализ анкетирования показывает наличие противоречий.

С одной стороны, в школе большое внимание уделяется изучению краеведения, проводится проектная работа по многим предметам, в том числе на уроках английского языка и внеклассной деятельности. В результате, учащиеся 8-х и 10 классов (48 респондентов) хорошо осведомлены информацией об истории школы и Лужского района. Ученики всех классов знают о существовании школьного музея и большинство из них посещали его. Старшие классы могут подробно рассказать о стендах, представленных в музее. Хотя на вопросы об истории школы точные ответы могут дать далеко не все.

Диаграмма результата анкетирования учащихся 8-х и 10 классов

8 и 10 классы

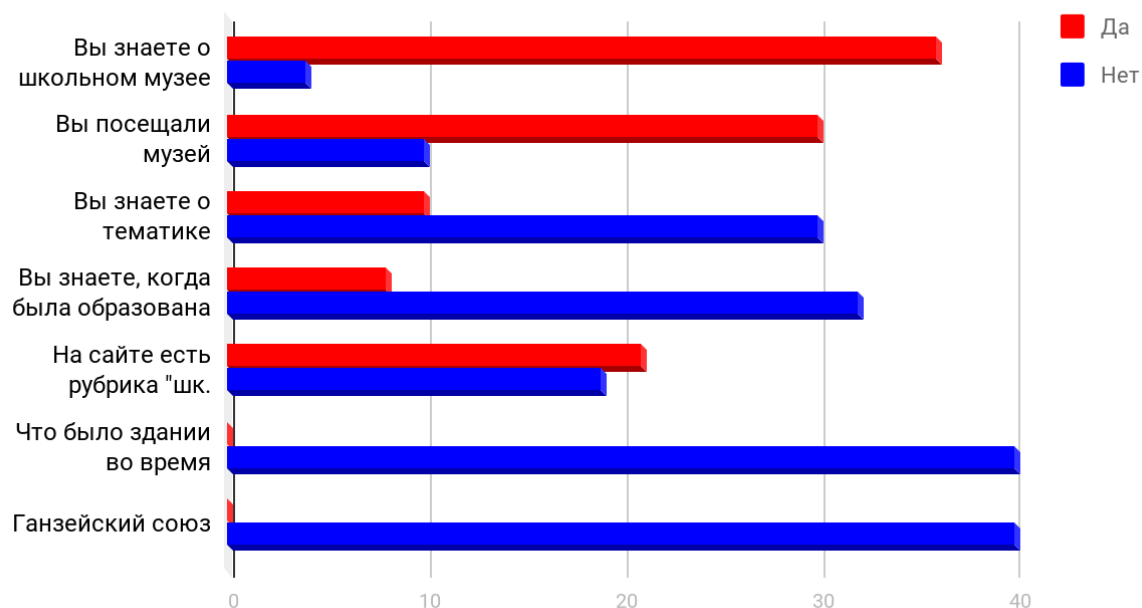


С другой стороны, многие учащиеся 5-6-х классов (40 респондентов) не знают и не хотят знать об истории родной школы. Респонденты в этой группе не знают о тематике стендов в музее, а также затрудняются дать подробный ответ на вопросы об истории школы. В ходе данного опроса нам также важно было узнать, насколько хорошо ученики школы осведомлены об информации, размещенной на сайте школы. Результаты показали, что учащиеся 5-6 классов

пользуются сайтом и владеют информацией, касательно школьного музея. Учащиеся старших классов не знают о наличии рубрики “Школьный музей” на сайте школы.

Диаграмма результата анкетирования учащихся 5-6-х классов

5-6 классы



Многие подростки считают, проектная работа – это дополнительная нагрузка и не обязательна для погружения в различные проекты, т.к. не способствует развитию интеллекта, не имеют компетенции - сотрудничества в единой команде.

Объект исследования: музей МОУ «СОШ №4».

Предмет исследования: изучение, анализ и обобщение информации о выдающихся людях, их роли в истории школы и исторических событиях Лужского района.

Гипотеза: если начать изучение истории школы и города и подготовить экскурсии на английском языке, то повысится не только уважение к своим корням, ответственность за сохранение исторической памяти, но и появится возможность приглашать иностранных гостей в школьный музей.

Ожидаемые результаты:

Учащиеся получают:

1. начальные навыки риторики и методики построения текста тематической экскурсии на русском и английском языках;
2. практические навыки гида-переводчика;
3. возможность развивать творческие и организаторские способности, реализовать их в соответствии со своими склонностями и интересами, проявляя свою неповторимую индивидуальность;
4. возможность повысить общую информационную культуру об истории школы и города;
5. возможность проявлять любовь к родному краю и уважение к людям, заботящимся о его процветании;
6. навык совершенствования основ ИКТ компетентности, необходимыми составляющими которой являются: поиск информации; запись, фиксация информации; представление и обработка данных; создание текстов с помощью компьютера; редактирование текста; создание новых текстовых сообщений путём комбинирования имеющихся; выступление с аудиовизуальной поддержкой.

1.3. Цели и задачи

Цели:

-воспитание общекультурной и этнической идентичности как составляющих гражданской идентичности личности и его готовности содействовать ознакомлению представителям других стран с историко-образовательными ценностями родной школы и города на примере выдающихся людей:

- формирование способности к профессиональному и личностному самоопределению.

Задачи:

- воспитание любви к школе, уважения к учителям, работникам школы;

-стимулирование интереса к практической деятельности по организации экскурсий;

- совершенствование навыков работы с информационными проектами;

-совершенствование коммуникативных компетенций в международном и межэтническом сотрудничестве;

- совершенствование ИКТ компетенций;

- сбор и публикация информации о школьном музее на сайте школы на русском и английском языках.

2. Практическая часть

2.1. Описание этапов проекта

Этапы проекта	Содержание работы на этой стадии	Деятельность участников проекта
Подготовительный -погружение в проект	Выбор темы проекта Определение темы и целей проекта. Выделение подтем и тем проекта	Посещение мастер-класса Тищенко И.В.-руководитель школьного музея Обсуждение и принятие общего решения по теме
Изучающий	Определение источников информации. Определение способов сбора и анализа информации. Определение способа представления результатов Установление процедур и критериев оценки результатов и процесса. Распределение задач (обязанностей) в группе	Вырабатывают план действий. Формулируют задачи. Предлагают идеи, высказывают предположения. Сбор и анализ информации. Обсуждение критериев оценки результатов и процесса проектной работы. Распределение задач (обязанностей) в группе
Деятельный	Сбор информации, решение промежуточных задач. Основные инструменты: интервью, опросы, наблюдения, эксперименты, фотосессия.	Перевод собранной информации на английский язык Взаимо- и само-оценка вклада в общее дело. (Приложение2) Фотосъемка. Анкетирование (Приложение 1)
	Подготовка материалов к исследовательской работе: формулировка вопросов, на которые нужно ответить, задание для участников проекта, отбор литературы. Анализ информации. Формулирование выводов. Оформление результатов	Подготовка презентации. Изучение компьютерной программы http://prezi-narusskom.ru/ Корректировка собранной информации. Анализ проделанной работы. Постановка новых задач на основе анализа. Репетиция экскурсии в музее для фиксирования необходимого времени.
Реализация	Маршрутный лист экскурсии. Презентация	Участие в районном проекте «Живые уроки». Публикация на сайте школы.
Рефлексия	Оценка результатов и процесса	Приложение 3

2.1. Технологическая карта экскурсии

Аннотация: МОУ «СОШ №4» была основана на основании решения Администрации Лужского муниципального района Ленинградской области, (бывшая школа №8, школа №3 открылась в 1936 году). Это было небольшое двухэтажное здание, отапливаемое дровами. Сейчас современное здание школы находится недалеко от центра г. Луга по адресу: пр. Урицкого д. 16

8 мая 2015 года состоялось торжественное открытие школьного музея, который находится в здании начальной школы на 3-м этаже. Школьный музей стал мостиком между сегодняшним поколением и поколениями предыдущими. Это не только место для экскурсий, это место для работы, для установления связи между днём сегодняшним и днями уже прошедшими. Ведь сочетание знаний с эмоциональным, личностным отношением к историческим событиям формирует историческое сознание. Музей нужен школе для реализации творческой активности детей для обогащения учебного процесса.

Экскурсия состоит из 3-х частей: «Роль военного командования на Лужском рубеже во время Великой Отечественной Войны», «Герои партизанского движения», «Руководители школы».

Экскурсия предназначена для учащихся школ и гостей города.

Маршрут: Стенд «Лужский рубеж» - стенд «Партизанское движение», - стенд «История школы».

Время экскурсии	Содержание темы рассказа. Показ.	Организационные указания	Методические указания
2 мин	1. Знакомство с группой. Цели, задачи, ход экскурсии. 2. Представление музея. Экскурс в историю школы	Группа собирается у входа в музей	Рассказ. Показ. Фотографирование

9 мин.	Стенд «Лужский рубеж»	Группа стоит у стенда	Интерактивный рассказ. Показ фотографий, экспонатов
9 мин.	Стенд «Партизанское движение»	Группа стоит у стенда	Интерактивный рассказ. Показ фотографий, экспонатов
9 мин	Стенд «История школы»	Группа стоит у стенда	Интерактивный рассказ. Показ фотографий, экспонатов
1 мин.	1. Заключение. 2. Прощание с группой	Гости собираются в центре музея.	Гости заполняют лист отзыва.

2.3. Экскурсия на русском языке (Приложение 5)

2.4. Текст экскурсии на английском языке (Приложениеб)

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Анализируя работу над проектом, можно с уверенностью сказать, что мы получили:

1. начальные навыки риторики и методики построения текста тематической экскурсии на русском и английском языках;
2. опыт работы в интерпретации текстов на английский язык и практические навыки гида- переводчика, узнав первые азы этой профессии;
3. возможность повысить общую информационную культуру об истории школы и города, замечательных людях и появилось желание изучать родной край больше и глубже;
4. научились работать с новыми компьютерными программами в подготовке презентаций;

[https://prezi.com/mrzk8n7lzel-
/present/?follow=eoyal85tr&auth_key=75pahns#60](https://prezi.com/mrzk8n7lzel-/present/?follow=eoyal85tr&auth_key=75pahns#60)

5. опыт работы в групповом проекте. (Приложение 4)

Другими словами, главное – это то, что в итоге мы сами стали источником знаний для других, т.е. сразу смогли увидеть результат своего труда, проводив экскурсии для учащихся 5 «К» и 6 «К» классов, а также для учащихся других школ города в рамках районного образовательного проекта «Живые уроки» на английском языке. (Приложение 4)

Практическая значимость проектной работы

Собранный нами информационный материал можно использовать на классных часах, уроках английского языка для привития интереса и к изучению родного края

Перспективы (рекомендации).

1. Вовлекать учащихся школы в проектную деятельность в этом направлении;

2. Зная, что СОШ №3 участвует в программах обмена со школьниками ФРГ и Финляндии, воспользоваться случаем и приглашать зарубежных сверстников на экскурсию в наш школьный музей.
3. Продолжить изучение материалов других стендов музея, интерпретируя их на английский язык
4. Готовиться к профессиональной волонтерской деятельности для встречи иностранных гостей в 2020 году, когда Луга будет принята в международный Ганзейский союз Нового времени.

БИБЛИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

1. <https://regnum.ru/news/2080227.html>
3. Концепция «Музей – развивающая образовательная среда» Перспективный план работы музея «Память» МОУ СОШ № 4 г.Луги
4. Положение о школьном краеведческом музее от 29/04/2014г.
5. Проект «Создание школьного краеведческого музея» Тищенко И.В.- учитель истории МОУ «СОШ №4», Луга, 2014г.

I
N
K

"
h
t
t
p
s
:
/
/
s
h
o
4

V. ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1.

Анкетирование учащихся


№	Содержание /6 «К»,6 «В»,5 «В» классы	да	нет	Если да, дайте ответ
1	Вы знаете о существовании школьного музея?	36	4	
2	Вы знаете руководителя школьного музея?	9	31	
3	Вы знаете, когда был создан школьный музей?	0	40	
4	Вы посещали школьный музей?	30	10	
5	Вы знаете о тематике представленных в школьном музее стендов?	11	29	
6	Вы знаете, когда была образована школа	8	32	
7	Вы знаете о «Капсуле времени».	25	15	
8	На сайте школы есть рубрика «Школьный музей»?	21	19	
9	Вы знаете, что было в здании школы во время оккупации фашистами?	0	40	
10	Были ли перерывы в образовательном процессе за время существования школы?	12	28	
11	Вы знаете о международном Ганзейском союзе Нового времени?	0	40	

№	Содержание /8 «А»,8 «Б»,10 классы	да	нет	Если да, дайте ответ
1	Вы знаете о существовании школьного музея?	45	3	
2	Вы знаете руководителя школьного музея?	31	17	
3	Вы знаете, когда был создан школьный музей?	15	33	
4	Вы посещали школьный музей?	41	7	
5	Вы знаете о тематике представленных в школьном музее стендов?	35	13	

6	Вы знаете, когда была образована школа	8	40	
7	Вы знаете о «Капсуле времени».	38	10	
8	На сайте школы есть рубрика «Школьный музей»?	15	33	
9	Вы знаете, что было в здании школы во время оккупации фашистами?	9	39	
10	Были ли перерывы в образовательном процессе за время существования школы?	36	12	
11	Вы знаете о международном Ганзейском союзе Нового времени?	7	31	

Приложение 2

Самооценка работы в проекте по этапам

№	ученик/этап	Подготовительный -погружение в проект	Изучающий	Деятельный	Презентация
1	Жуков Сергей				
2	Баяндин Владислав				
3	Ежова Валерия				



- ОК



- отлично

Рефлексия

№	Содержание	Результат
1	Что нового ты в ходе узнал в ходе проекта?	историю школы,/ имена директоров и их вкладе в развитие школы. /О партизанском движении,/ о Ганзейском союзе
2	Чему ты научился в ходе проекта?	опыт в поиске информации,/ перевод с русского на английский. /Выступать на публике
3	Доволен ли ты своей работой? А работой своей группы?	Да
4	Что, по-твоему, было самым интересным и важным в проекте?	подготовка к экскурсии/поиск информации и перевод
5	Что не получилось в проекте, почему?	получилось, что планировали/не получилось многое рассказать об экспонатах музея т.к. не нашли информацию
6	Изменились ли твои представления о профессии гида, переводчика, музейного работника? Если да, то как?	нет т.к. предполагал, что это сложно/да т.к. это оказалось намного сложнее
7	Хотел бы ты выбрать одну из этих профессий? Почему?	не определился
8	Интересно ли тебе было участвовать в проекте?	да
9	Что бы ты сделал по-другому сейчас, после завершения проекта?	доволен всем/ привлек больше ребят в работе над этим проектом
10	Хотел бы ты участвовать и дальше в проектной деятельности?	да

Критерии качества экскурсии

№	Параметры	Количество баллов по уровням				Максимальное количество – 45 баллов
		Высокий (3)	Средний (2)	Низкий (1)	отсутствие параметра (0)	
№	Параметры					
1	Свободное, осмысленное владение материалом					Влад 2 Речь 3 Связь 2
2	Качество и культура предоставления презентации экскурсии (логичность изложения и свободный стиль общения)	3	3	3		
3	Степень импровизации, артистизма	2	2	2		
4	Степень воздействия на аудиторию	2	3	2		
5	Соблюдение регламента (10 минут).	2	2	2		
6	Оригинальность	3	3	3		
7	В речи участника нет лексических ошибок; словарный запас участника богат, разнообразен и адекватен поставленной задаче.	3	3	3		
8	В речи участника нет грамматических ошибок; речь участника богата разнообразными грамматическими конструкциями.	2	3	2		
9	Доступность изложения материала и оценка уровня навыка владения публичной речью и четкость речи (соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно)	1	3	2		
10	Проведение экскурсии с листа (чтение), наизусть, с подглядыванием	2	2	2		
11	Организационные навыки при работе с группой (в т. ч. соблюдение правил безопасности, применение приёмов активизации внимания, создания мотивации и т. п.)	3	3	3		
12	Своевременное и методически оправданное применение комплекта иллюстративных материалов (т. н. «Портфеля экскурсовода»; при необходимости экскурсант может обращаться к проекциям на планшете)	3	3	3		
13	Применение в экскурсии интерактивных заданий с привлечением к их выполнению экскурсантов	0	0	0		
14	Создание внешнего образа экскурсовода путём использования исторического или театрального костюма	0	0	0		
15	Ответы на вопросы (2-3)	3	3	3		

Школа № 5 : Мировская улица (10 км)
 Андреева Мария (10 км)
 Алейкина Елена (7 км)
 Попков Иван (7 км)

рук-ль
 Воробьева Т. В.

Критерии качества экскурсии

СОШ №6

№	Параметры	Количество баллов по уровням				Максимальное количество – 45 баллов
		Высокий (3)	Средний (2)	Низкий (1)	отсутствие параметра (0)	
№	Параметры					
1	Свободное, осмысленное владение материалом	3	3	2		
2	Качество и культура предоставления презентации экскурсии (логичность изложения и свободный стиль общения)	3	2	2		
3	Степень импровизации, артистизма	2	2	2		
4	Степень воздействия на аудиторию	2	2	2		
5	Соблюдение регламента (10 минут).	3	3	3		
6	Оригинальность	1	1	1		
7	В речи участника нет лексических ошибок; словарный запас участника богат, разнообразен и адекватен поставленной задаче.	3	2	2		
8	В речи участника нет грамматических ошибок; речь участника богата разнообразными грамматическими конструкциями.	3	2	2		
9	Доступность изложения материала и оценка уровня навыка владения публичной речью и четкость речи (соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно)	3	2	2		
10	Проведение экскурсии с листа (чтение), наизусть, с подглядыванием	2	2	2		
11	Организационные навыки при работе с группой (в т. ч. соблюдение правил безопасности, применение приёмов активизации внимания, создания мотивации и т. п.)	3	3	3		
12	Своевременное и методически оправданное применение комплекта иллюстративных материалов (т. н. «Портфеля экскурсовода»; при необходимости экскурсант может обращаться к проекциям на экране)	3	3	3		
13	Применение в экскурсии интерактивных заданий с привлечением к их выполнению экскурсантов	1	1	1		
14	Создание внешнего образа экскурсовода путём использования исторического или театрального костюма	0	0	0		
15	Ответы на вопросы (2-3)	1	2	0		

99, Бухарова
85, Ивановна

Текст экскурсии на русском языке.**Вступление. Экскурс в историю школы**

Мы приветствуем вас в нашем городе. Меня зовут Влад. Это Сергей и Валерия. Вначале пару слов о школе и музее. МОУ «СОШ №4» была основана на основании решения Администрации Лужского муниципального района Ленинградской области, (бывшая школа №8, школа №3 открылась в 1936 году). Это было небольшое двухэтажное здание, отапливаемое дровами. Сейчас, как вы видите, школа состоит из 2-х зданий, в которых классы оснащены современным оборудованием.

8 мая 2015 года состоялось торжественное открытие школьного музея. Школьный музей стал мостиком между сегодняшним поколением и поколениями предыдущими. Это не только место для экскурсий, это место для работы, для установления связи между днём сегодняшним и днями уже прошедшими. Ведь сочетание знаний с эмоциональным, личностным отношением к историческим событиям формирует историческое сознание. Музей нужен школе для реализации творческой активности детей, как средство обогащения учебного процесса.

Экскурсия «За каждым именем история» состоит из 3-х частей: «Роль военного командования на Лужском рубеже во время Великой Отечественной Войны», «Герои партизанского движения», «Руководители школы».

Главная задача данной экскурсии – рассказать о людях, которые в определенное время многое сделали для спасения и развития города и школы.

Лужский оборонительный рубеж

Обратите внимание на фотографии людей, которые внесли огромный вклад в оборону во время Великой Отечественной войны на Лужском рубеже.

Это Астанин А.Н. – майор, командующий Лужским участком обороны

Пядышев К.П – лейтенант командующий Лужской оперативной группой.

Старчков Ф.Н.- Генерал –майор командующий Восточным участком обороны
Попов М.М.- лейтенант командующий войсками ЛВО
Семашков В.В. – Генерал-майор командующий Кингисеппским участком обороны.

Луга сыграла большую роль в защите Ленинграда. После вторжения немецко-фашистских завоевателей, командованию группы «Север» было поручено захватить Ленинград и стереть его с лица земли. Но Луга стала форпостом номер один. Был построен рубеж длиной 280 км., который протянулся от Нарвского залива, по рекам Луге, Мшаге, Шелони до озера Ильмень .Оборона длилась 47 суток.

В период с 8 по 13 августа рубеж был прорван по флангам, в районе Новгорода и Кингисеппа. К вечеру 24 августа на 164-й день войны наши войска отступили. Но уходили не побежденными, сыграв большую роль в битве за Ленинград. 26 августа 43 тысячи советских солдат, оборонявших Лужский участок, были окружены, но продолжали сражаться до середины сентября. В окружении в плен попало около 20 тысяч бойцов.

К 20-летию Великой Победы на Лангиной горе был открыт мемориальный комплекс, включающий в себя памятник ополченцам Балтийского завода, дот и полевые укрепления. На 30-летие Победы, в честь артиллеристов оборонявших подступы к городу Луге со стороны Пскова, была установлена гаубица.

Также в нашем музее представлена подлинная копия списка продуктов переданного партизанскому обозу. Копия списка была предоставлена руководителем Оредежского школьного музея Ивановой В.Н. Оборонительные сооружения выполнялись руками женщин и подростками, бойцами 59 армии в минуты затишья. сапёры устанавливали противотанковые деревянные сооружения.

Обратите внимание на экспонаты. Также к нам в музей приносят вещи связанные с войной: шомпол от пулемёта- это стержень для чистки и смазки оружия, граната с “рубашкой”, но пустая, штык и сапёрная лопата.

Партизанский край

На данном стенде представлены фотографии партизан и командиров, боровшихся за нашу малую Родину, такие как полковник Рачков, подполковник Трощенко и другие.

Также в нашем музее вы можете найти такие военные экспонаты, как обойма с патронами, осколки снаряда и каска советского солдата времён Великой Отечественной войны.

Партизанское движение в годы Второй Мировой войны явилось одной из форм всенародной борьбы против немецко-фашистских захватчиков.

Руководствуясь важнейшими указаниями («В захваченных районах создавать невыносимые условия для врага и всех его пособников, преследовать и уничтожать их на каждом шагу») партийные, советские и другие организации всюду принимали необходимые меры для создания базы для борьбы партизан с врагом.

К ноябрю 1941 г. на территории Ленинградской области действовали 173 отряда, 7 полков и 3 крупные партизанские бригады, в которых насчитывалось до 18 тыс. партизан.

Лужский районный командующий партии во главе с первым секретарём И. Д. Дмитриевым приступил к организации партизанских отрядов и партийного подполья ещё в начале июля 1941 г. В партизанские отряды вступили 177 коммунистов района. В Луге были созданы 2 истребительных батальона численностью 300 человек.

К моменту захвата гитлеровцами Луги здесь имелись 8 партизанских отрядов, 7 подпольных групп, диверсионные группы и районный партизанский штаб во главе с первым секретарём районного командующего И. Д. Дмитриевым. Штаб находился в деревне Островно.

Невероятный героизм и мужество в годы Второй Мировой войны на территории Лужского района проявила молодая партизанка Антонина Петрова. Она отличилась смелыми действиями при сборе разведывательных данных для

партизанского отряда. В конце октября разведка из отряда Полейко, в том числе А. Петрова, были отправлены на станцию Мшинская, о чем стало известно фашистским оккупантам. 4 ноября 1941 года в 10 км к юго-западу от посёлка Мшинская отряд был окружён отрядом немцев. Петрова дала сигнал тревоги, первой вступила в бой и храбро сражалась до последнего патрона. Ей было всего 26 лет. Антонине Васильевне было посмертно присвоено звание Героя Советского союза.

История школы

Наша школа (бывшая школа №8 и №3) была открыта в 1936 году. Это было небольшое двухэтажное здание, которое отапливалось дровами.

Директором школы был Горшков Иван Иванович. Он преподавал физику и астрономию. Первые выпускники школы любили его. Их было 12 человек.

Следующий выпуск состоялся в 1940 году. Их было 27 человек. У них был незабываемый, великолепный и веселый выпускной.

В годы Великой Отечественной войны в школе находился госпиталь. Школа была взорвана в феврале 1944 года, перед отступлением немецко-фашистских захватчиков.

В 1951 году состоялся первый послевоенный выпуск семилетней школы. Полухин Георгий Иванович возглавлял нашу школу. Он был награжден орденом Ленина в 1948 году.

У школы был свой школьный участок с фруктовым садом, а также ягодным полем, садовыми культурами и овощными культурами. Директором школы был Колобов Леонид Николаевич с 1957 года.

В 1973 году была проведена реконструкция со строительством третьего этажа.

Александров Анатолий Иванович возглавлял нашу школу в 1973 году.

С 1977 года директорами нашей школы были Лаврентьева Светлана Кузьминична и Алексеев Анатолий Николаевич.

Сейчас в нашей школе учится много учеников и у нас работает высокопрофессиональный коллектив. До сегодняшнего дня нашу школу

окончили более 2 тысяч учеников. Сейчас директором является Буржинская Елена Игоревна. С ее помощью школа сияет победами в спорте и творчестве. На данный момент наша школа одна из лучших в Луге.

А еще в музее представлена капсула с посланием пионеров из нашей школы, которая была открыта в 1992 году. Но она пролежала еще 25 лет. Из этого послания мы узнали удивительную информацию об их жизни и о том, что они верили в светлое будущее.

Также у нас есть альбомы с фотографиями выпускников школы.

Приложение 6

Текст экскурсии на английском языке. Luga's defensive line

Luga played an important role in the protection of Leningrad. After the invasion of German-fascist invaders, to the command of the group "North" were tasked to capture Leningrad and wash it off the face of the Earth. But Luga became an outpost number one.

Defensive line was about 280 km long and it stretched from the Narva Gulf, along the Luga, Mshage, Sheloni rivers to Lake Ilmen. Defense lasted 47 days.

In the period from 8th to 13th August the line was broken on the flanks, in the region of Novgorod and Kingisepp. By the evening of August 24, on the 164th day of the war, our troops retreated. But they left not defeated but played a big role in fight for Leningrad. On the 26th of August 43 thousand Soviet soldiers defending the Luga area, were surrounded, but continued to fight until mid-September. About 20,000 soldiers were captured in the encirclement

By the 20th anniversary of the great Victory on Langina hill was opened a memorial complex, which included a monument to the militias of the Baltic plant, pillbox and field fortifications. Howitzer was set from Pskov on the 30th anniversary of the Great Victory in honor of the gunners who were defending the approaches to Luga.

Also in our museum you can find the original copy of the list of products transferred to the guerrilla convoy.

The copy of the list was provided by the head of The Oredezh school Museum Ivanova.

Partisan movement

Partisan movement in the years of the Second World War was one of the forms of national struggle against the German-fascist invaders.

Guided by important instructions (to make terrible conditions for enemies in the occupied territories, to chase and destroy the enemy everywhere) party, soviet and other organizations were taking measures to create a base for struggle between partisans and the enemy.

By November 1941 on the territory of Leningrad region there were 173 detachments, 7 regiments and 3 large partisan brigades which included about 18 thousand people.

Commander of Luzhsky District Party headed by the First Secretary I.D. Dmitriev had started to organize partisan detachment and the underground organizations in early July, 1941. 177 communists from our region entered the partisan detachments. In Luga were created 2 destruction battalions which included 300 people.

By the time Luga was captured by the fascists here were 8 partisan detachments, 7 underground groups, sabotage groups and the district guerrilla headquarters led by the first Secretary (of regional commander) Dmitriev. The headquarters was in the village Ostrovno.

A young partisan Antonina Petrova showed the improbable heroism and courage in the years of The Great Patriotic War. She excelled brave actions in collection of information for partisan detachments. At the end of October the intelligence service from detachment of Poleyko and Petrova were sent to the station Mshinskaya. Fascists had known about it. On the 4th of November 1941 10 km from Mshinskaya the detachment was surrounded by Germans. Petrova gave a signal, the first entered the fight and was bravely fighting to the end. She was only 26 years old. The name of the hero of Soviet Union was awarded to Antonina posthumously.

On this stand are presented photos of partisans and commanders, who were fighting for our Native Land. They are colonel Rachkov, lieutenant-colonel Troschenko and

others. Also there are photos of partisan groups and monuments of our town, dedicated to our protectors.

Also in our museum you can find such war exhibits as clip with ammo, shell fragments and a helmet of Russian soldier of the times of the Great Patriotic War.

History of our school

In our museum you can find stand with different photos and history of our school. Now I want to tell you about it.

Our school (former school №8 and №3) was opened in 1936. It was a small two-story building, which was heated with wood.

The director of the school was Gorshkov Ivan Ivanovich. He taught physics and astronomy. The first school gradulators loved him. There were 12 people. Next graduation took place in 1940. There were 27 people. They had an unforgettable, gorgeous and funny prom.

During The Great Patriotic War there was a hospital in school. School was exploded in February, 1944, before the retreat of German fascist invaders.

In 1951, the first post-war graduation of seven-year school took place. Polukhin Georgiy Ivanovich headed our school. He was awarded with the Order of Lenin in 1948.

The school had its own school plot with fruit garden, garden crops and vegetable cultures and berry-field. The school was headed by Kolobov Leonid Nikolaevich since 1957.

In 1973, there was a reconstruction with building of the 2nd floor. Alexandrov Anatoliy Ivanovich headed our school in 1973.

Since 1977 Lavrentieva Svetlana Kuzminichna and Alexeev Anatoliy Nikolaevich were the directors of our school.

Now, many pupils study in our school and we have highly-professional collective. Till today more than 2 thousand pupils graduated from our school. Now school director is Burginskaia Elena Igorevna. With her help, our school is shining with victories in sport and creativity. Nowadays our school is one of the best in Luga. This is a time-capsule with the messages of the pioneers from our school, which was

opened in 1992 but it laid for another 25 years. From this message we learned amazing information about their lives and that they believed in a brighter future. Also you can see the album with all the gradulators of our school.